

Écho des langues 37 n°7

Mars 2025

Le mot du directeur académique

Le département, via la mission Langues vivantes, encourage tous les enseignants engagés dans les dispositifs particuliers (écoles ÉMILE, UPE2A) et les collègues intéressés à s'emparer des modalités de formation continue qui leur sont proposées : *job shadowing* à l'étranger, mobilités d'élèves, séminaire ÉMILE, lectures. Tout au long de la vie professionnelle, partager des expériences et monter en compétences sont en effet essentiels.

Christian MENDIVÉ

Calendrier



17-21 mars 2025 : Semaine des langues. Thématique "Des langues pour créer, innover et s'engager !" (voir ci-dessous)

9 mai 2025 : Journée de l'Europe

11 juin 2025 : Séminaire ÉMILE à l'INSPÉ d'Orléans (voir ci-dessous)

Informations et ressources institutionnelles

Nouveaux programmes de langues vivantes dans les 1er et 2nd degrés :

Dans un courrier de novembre 2024, le ministère de l'Éducation nationale nous informe qu'est prévue l'entrée en vigueur à la rentrée 2025 des nouveaux programmes de langues vivantes pour les classes de 6ème, 2nde, 1re et Terminale. À la rentrée 2026 celle des programmes de langues vivantes des cycles 1, 2 et 3 ainsi que ceux de 5ème, 4ème et 3ème.

Nouveaux documents proposés par la mission départementale FLS :

- **Une foire aux questions concernant les EANA, les UPE2A, l'enseignement du FLS etc.**

Soucieuse d'orienter et d'aider au mieux les enseignants accueillant des élèves allophones, que l'école dispose ou non d'une UPE2A, la mission FLS vous propose une **foire aux questions** recensant les réponses aux questions les plus fréquentes.

- **Comment prendre en charge les besoins éducatifs particuliers des élèves allophones nouvellement arrivés ?**

Vous pouvez accéder à l'**enregistrement vidéo** (33') ainsi qu'au **diaporama**, support de l'intervention de la formatrice FLS lors de la visio éclair du 28 février 2025.

- **Comment accueillir un élève allophone nouvellement arrivé ?**

Un **guide des bonnes pratiques** sera prochainement disponible.

Des **parcours de sensibilisation** d'une durée de 3 heures seront prochainement proposés. Seront notamment abordées les thématiques suivantes : "Accueil, cultures et trajectoires" ; "Qu'est-ce qu'apprendre une langue vivante étrangère et comment enseigner le français à un élève allophone ?"

Des nouvelles du département



Cette année, 32 écoles bénéficient de la présence de **12 assistants anglophones** (Royaume-Uni, Etats-Unis, Kenya, Afrique du Sud, St Vincent et les Grenadines).

Organisé par l'association Linguafest'37, le **Festival des Langues à Tours** a permis à 160 élèves de Tours, Chambray et Saint-Pierre-des-Corps de participer le 22 novembre 2024 à un atelier de découverte de langues régionales (breton), indo-européennes (allemand, espagnol, occitan, russe, ukrainien), altaïque (ouzbek), bantoue (lingala), afro-asiatiques (arabe, afar, somali), austro-asiatique (vietnamien), japonique (japonais) et de l'esperanto.

Le dispositif **ÉMILE** (enseignement d'une matière par l'intégration d'une langue étrangère) concerne désormais 6 circonscriptions et les 17 écoles suivantes :

- TOURS : Camus-Maurois (TNS), Rimbaud (TNS), Veil (TSC)
 - LA RICHE : Buisson (LAN)
 - ST GENOUPH (LAN)
 - MARIIGNY-MARMANDE (CHI)
 - RPI MORAND et DAME-MARIE-LES-BOIS (AMB)
 - RPI PREUILLY/CLAISE (maternelle et élémentaire) et ZYEURES/CREUSE (LOC)
 - RPI VILLELOIN-COULANGÉ, LOCHÉ/INDROIS et MONTRÉSOR (LOC)
 - RPI BEAULIEU-LES-LOCHES (maternelle et élémentaire) et FERRIÈRE/BEAULIEU (LOC).
- L'école primaire de CÉRELLES (STY) les rejoindra à la rentrée 2025.

Les écoles élémentaires Viala-Stalingrad (SPDC) et Alouette (JLT) ont récemment manifesté leur intérêt pour le dispositif ÉMILE.

Welcome!

Des nouvelles de l'académie



Semaine des langues 2025 :

Le département du Cher a conçu un **livre** destiné aux enseignants des cycles 1 à 3 et proposant des activités à expérimenter en classe afin de faire de cette semaine un temps fort de l'enseignement des langues.

Le **programme** du 2nd degré est également paru.

Dispositif ÉMILE, élèves allophones et UPE2A : un séminaire ouvert à tous :

L'INSPÉ du Centre Val de Loire et l'Université d'Orléans organisent le **mercredi 11 juin 2025** un séminaire intitulé cette année « **Les langues pour penser et apprendre : approches plurilingues, allophones, ÉMILE** ». La matinée sera consacrée à des conférences en anglais de chercheurs internationaux. Des ateliers d'échanges de pratiques auront lieu l'après-midi.

Le formulaire d'inscription (avant le 31 mai) est disponible **ici**.

En direct du terrain

Cette rubrique est destinée à recueillir des témoignages écrits, sonores, visuels du vécu dans les classes du département : cours de langue, autres enseignements ouverts sur l'Europe et le monde, etc. Vos partages de toute nature sont les bienvenus : photos, enregistrements audio ou vidéo, textes... Ils seront valorisés sur le site de la mission LV et le portail académique des langues.

Dans le cadre de la liaison école-collège, deux classes de 6ème du collège Stalingrad de SAINT-PIERRE-DES-CORPS ont rendu visite les 14 octobre et 21 novembre derniers à l'école Viala-Stalingrad pour lire l'album de Ruth Brown *A Dark, Dark Tale*. Au-delà du renforcement du lien entre les acteurs du réseau REP, cette rencontre a permis aux élèves de développer plusieurs compétences organisationnelles ou langagières. Initiée par M. BRICARD (professeur d'anglais au collège) et coordonnée par Mme LEBARBIER (coordonnatrice du réseau REP/REP+ sur SAINT-PIERRE-DES-CORPS), ce rendez-vous annuel a de nouveau rencontré un vif succès auprès des élèves. Cette collaboration interdegré est extrêmement fructueuse : les élèves progressent à l'oral lors de chaque liaison, qui s'enrichit chaque année dans les modalités. Les collégiens sont attendus dans les classes maternelles et élémentaires du REP Stalingrad, où ils sont particulièrement bien accueillis par les enseignants. Cette liaison a pris forme grâce aux directrices Mmes GROOTAERT et LANDRY et à l'implication de leurs équipes.

Une belle initiative à mettre en place sur d'autres territoires du département !

Le coin des élèves allophones

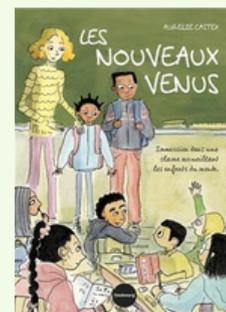
Depuis la rentrée 2024, les élèves allophones de la ville d'Amboise bénéficient d'une prise en charge en FLS au sein de plusieurs UPE2A. Nathalie BELKACEM nous a fait parvenir des enregistrements du travail d'expression orale de certains d'entre eux. Écoutons dialoguer entre eux et se présenter trois élèves ukrainiens scolarisés à Paul-Louis Courier. Il s'agit de Solomiia (en CM1, arrivée en septembre 2024), Oleksander et Makar (tous deux en CE1) : [dialogue 1](#), [dialogue 2](#).



Lu pour vous

Les nouveaux venus. Immersion dans une classe accueillant les enfants du monde, d'Aurélié CASTEX (scénario et dessins), éditions du Faubourg, 2024, 21 €

Reconstituant le réel, cette bande dessinée retrace avec grande sensibilité et délicatesse la vie au sein d'une UPE2A dans le 19ème arrondissement de Paris où enseigne Sophie DELÈGUE. Chaque semaine durant une année scolaire, Aurélié CASTEX s'est rendue dans cette classe pour observer, dessiner et recueillir les mots de ces élèves tout juste arrivés en France. Chacun, chargé de son histoire et riche de sa culture, va apprendre à s'approprier la langue à son rythme, afin de pouvoir intégrer peu à peu une classe ordinaire. Des doubles pages retracent le parcours, l'arrivée en France et à l'école de quatre adolescents, anciens élèves de cette UPE2A : Hosni (Tunisie), Prisha (Inde), Afo et Abdou (Côte d'Ivoire). Cette magnifique bande dessinée pourra notamment enrichir les BCD des écoles accueillant des élèves allophones.



La citation

- "Madame Tao, j'admire beaucoup ceux qui savent parler des langues étrangères.
- Pourquoi ?
- C'est comme si vous aviez des yeux supplémentaires pour explorer l'histoire. Avec ces différentes langues, vous pouvez remonter le temps par plusieurs chemins et parcourir de plus vastes territoires..."

Li KUNWU, *La voie ferrée au-dessus des nuages*, 2013

Pour aller plus loin

Les enseignants intéressés par la scolarisation des élèves allophones pourront lire le récent rapport de l'UNICEF France intitulé : *Dans toutes les langues : réussir à l'école quand on ne maîtrise pas le français*, 2024

https://www.unicef.fr/wp-content/uploads/2024/09/Rapport-unicef_ALL-BDplanche.pdf

La mission FLS a assisté le 3 décembre 2024 à la conférence de Sébastien CHAPPELLON (psychologue clinicien et maître de conférence en psychologie à l'université de Guyane) organisée par l'association "Coopérer pour l'Autre. Lycée" et intitulée « *Psychopathologie de l'exil : ruptures invisibles. Repères pour accueillir les adolescents et leur famille en situation de migration* ». La [présentation](#) de cette intervention très intéressante peut vous inviter à visionner l'enregistrement vidéo disponible sur le site : <http://www.lautrelycee.fr/>

Mission départementale Langues Vivantes 37



Claire PELOSSE IEN conseillère technique ; Delphine PLOUCHARD CPD LV ;
Nathalie BELKACEM formatrice FLS ; Sylvain BOSSARD CPD Numérique

Contact : ienlv37@ac-orleans-tours.fr